



BEHBAHANI, SIMIN IV. SELECTED BIBLIOGRAPHY

BEHBAHANI, SIMIN

iv. Selected Bibliography

i. Publications.

i(a). Poetry.

1950 *Setār-e šekasta* (The broken sitar), Tehran.

1956 *Jā-ye pā* (Footprints), Tehran.

1957 *Čelčērāg* (Candelabrum), Tehran.

1962 *Marmar* (Marble), Tehran.

1973 *Rastāqiz* (Resurrection), Tehran.

1981 *Kaṭṭi ze sor'at o az ātaš* (A line of speed and of fire), Tehran.

1983 *Dašt e Aržan* (Arzhan plain), Tehran.

1992 *Kāgadin jāma* (Paper dress), California.

1995 *Yek dariča āzādi: 1325-1376* (A window to freedom: 1946-1997), Tehran.



2000 *Yeki matalan in-ke ...* (For instance), Tehran.

2006 *Ey Diyār-e rošanam* (O My enlightened homeland), California.

i(b). Selections of poems.

1988 *Gozina-ye aš'ār* (Selected poems), Tehran (Figure 1).

1990 *Gozina-ye aš'ār* (Selected poems), repr., California.

1994 *Kowli o nāma o 'ešq: gozina-ye ġazalhā-ye nowā'in* (Gypsy, letter and love: a selection of modern ghazals), Tehran.

1995 *'Ašeqtar az hamiša be k'ān: gozina-ye ġazalhā-ye sonnati* (Sing more in love than ever: a selection of traditional ghazals), Tehran.

1998 *Jā-ye pā tā Āzādi* (*From Foot prints to Freedom: Selected works*), Tehran (Figure 2).

1998 *Az sālhā-ye āb o sarāb: montakab-e haft daftar-e šer* (Of the years of water and mirage), Tehran.

1998 *Negāra-ye golgun: Kāġazin jāmahā o afzudahā* (The red prints: Paper dress and Additions) California.

2003 *Majmu'-ye aš'ār* (Collected works), Tehran.

i(c). Prose.

1989 *Ān mard, mard-e hamrāham* (That man, my fellow companion), Tehran.

1996 *Bā qalb-e kod če karidam* (What did I buy with my heart), Tehran.

1999 *Yād-e ba'zi nafarāt* (Remembering some friends), Tehran (Figure 3).

2000 *Kelid o kanjar: qeššahā o ġoššahā* (The key and the sword: collected stories and memoirs), Tehran.

2012 *Bā mādaram hamrāh: zendagi-nāma-ye kodnevešt* (Along with my mother: an autobiography), Tehran.

Behbahani also translated Pierre de Boisdeffre's *Les Poètes français d'aujourd'hui* (1987) into Persian, as *Šā'erān-e emruz-e Farānseh* (Tehran, 1994).



i(d). Behbahani's Poetry in Translation.

English.

1996 *Modern Persian Poetry*, Mahmud Kianush, UK.

1997 *Iranian Studies*, 30/3-4.

1999 *A Cup of Sin: Selected Poems of Simin Behbehani*, edited and translated by Farzaneh Milani and Kaveh Safa, New York (Figure 4).

2005 *Strange Times My Dear: The Pen Anthology of Contemporary Iranian Literature*, ed. Nahid Mozaffari and Ahmad-Hakkak, New York.

2009 *My Country, I Shall Build You Again: Selected Poems of Simin Behbehani*, tr. Sara Khalili, Tehran.

French.

2015 *Grappe de lumières: poèmes 1946-2014*, Simin Behbahani, Traduit par Jalal Alaviani, France.

German.

2005 *Der Wind wird uns entführen: Moderne persische Lyrik*. Ausgewählt, übersetzt und eingeleitet von Kurt Scharf. München, pp. 91-93.

Hungarian.

2013 *Elhagyott szentély: [vers] by Sīmin Bihbihānī*, Balogi Virág, et al.

ii. Critical Studies.

1993 *Nima-ye digar*, 2/1 (special issue), Pā'iz 1372 Š./Fall 1993 (Figure 5).

1997 *Iranian Studies*, 30/3-4.

1998 *Daftar-e honar* 5/10, Pā'iz 1377 Š./Fall 1998 (Special issue; Figure 6).

2000 *Tarannom-e ġazal: bar-resi-e zendagi va ātār-e Simin Behbahāni*, Kāmyār 'Ābedi, Tehran (Figure 7).

2004 *Zani bā dāmani še'r*, ed., 'Ali Dehbāši, Tehran.



2006 *Gowharān* 4/11-12, Tehran.

2008 *Gahvāra-ye sabz-e afrā: zendagi o še'r-e Simin Behbehāni*, Aḥmad Abu Maḥbub, Tehran.

2008 *Iranian Studies* 41/1 (Special issue), Guest editor: Farzaneh Milani, pp. 1-96.

2011 *Words, Not Swords*, Syracuse, Farzaneh Milani, pp. 155-79, New York, (Figure 8).

2012 *Negāh-e now*, 22/96 (Special issue), Tehran (Figure 9).

2014 *Boḳarā*, 16/101 (special Issue), Tehran (Figure 10).

2014 *Iran Nameh*, 29/3-4 (special issue), Toronto (Figure 11)

2014 *Nāfeh* 14/49, Mehr 1393Š./October 2014 (Special issue: Figure 12), Tehran

2015 *Persian Language, Literature and Culture*, ed., Kamran Talattof, London.

iii. Sources.

Kāmyār 'Ābedi, *Tarannom-e ḡazal: bar-resi-e zendagi va āṭār-e Simin Behbahāni*, Tehran, 2000.

Aḥmad Abu Maḥbub, *Gahvāra-ye sabz-e afrā: zendagi o še'r-e Simin Behbehāni, Čehrahā-ye še'r-e moā'šer-e Irān* 18, 2nd ed., Tehran, 2008.

Moḥammad Hāšem Akbariāni, *Simin Behbahāni* (Interview), Tehran, 2014.

Iraj 'Aliābādi, "Jā-ye pā," *Zani bā dāmani še'r*, ed., 'Ali Dehbāši, Tehran, 2004, pp. 31-38.

Majid 'Ašemi, "Še'r-e cinimā'i va cinemā-ye šā'erāna," *Gowharān* 4/11-12, Bahār-Tābestān 1385Š./Spring-Summer 2006, pp. 136-39.

Manučehr Ātaši, "Simin: Del-mašḡulihā o delāvarihā-ye bāztābida dar še'rḥā," *Kārnāma*, 30 Šahrivar 1381Š./2002, pp. 21-23.

Jamšid Barzegar, "Simin Behbahāni čeguna 'Nimā-ye ḡazal' šod," http://www.bbc.com/persian/arts/2014/09/140902_jb_simin-behbehani-po-ems.shtml.



Michael Beard, "Preface," *A Cup of Sin: Selected Poems of Simin Behbahani*, edited and translated from the Persian by Farzaneh Milani and Kaveh Safa, New York, 1999, pp. xii-xiii.

Simin Behbahani, "Fehrest-e owzān-e bi-sābeqa yā kam-sābeqa dar in ketāb," *Kaṭṭi ze sor'at o az ātaš*, 1981, pp. 147-50.

Idem, "Pā-ye soḥbat-e Simin Behbahāni," *Nima-ye digar*, 2/1, Pā'iz 1372Š./Fall 1993, pp. 177-91.

Idem, "Bā talāš o talāṭom," *Bā qalb-e kod če karidam*, Tehran, 1996, pp. 7-17.

Idem, "Dar čarḡa-ye degarguni-e šeklhā o qālebhā," *Bā qalb-e kod če karidam*, Tehran, 1999a, pp. 798-809.

Idem, "We Await the Golden Dawn," in *A Cup of Sin: Selected Poems of Simin Behbahani*, edited and translated from the Persian by Farzaneh Milani and Kaveh Safa, New York, 1999b, pp. xvii-xxiv.

Idem, "Az har dari soḡani," *Zani bā dāmani še'r*, ed. 'Ali Dehbāši, Tehran, 2004, pp. 576-91.

Mehri Behfar, "Goḡari bar 'āšeḡānahā-ye Simin," *Zani bā dāmani še'r*, ed. 'Ali Dehbāši, Tehran, 2004, pp. 440-71.

Boḡārā, ed., 'Ali Dehbāši, "Yādnāma-ye Simin Behbahāni," 16/101, Mordād-Šahrivar 1393 Š./August-September 2014, pp. 90-225.

Dominic Parviz Brookshaw, "Revivification of an Ossified Genre? Simin Behbahani and the Persian Ghazal," *Iranian Studies* 41/1, February 2008, pp. 75-90.

Simin Dānešvar, "Barg-e sabzi piškeš-e Simin Behbahāni: bānu-ye ḡazal-e mo'āšer-e Irān," *Nima-ye digar* 2/1, Pā'iz 1372Š./Fall 1993, pp. 11-14.

Firouzeh Dianat, "Iranian Female Writers and the Anxiety of Authorship," in Talattof, ed., 2015, pp. 337-53.

J. T. P. de Bruijn, "[Ġazal i. History](#)," in *Encyclopedia Iranica* X, 2001, pp. 354-58.

'Ali Dehbāši, ed., *Zani bā dāmani še'r*, Tehran, 2004.



‘Ali-Akbar Ganji, “Be istādegi, be nāfarmāni-e madani niāzmandim,” *Gowharān* 4/11-12, Bahār-Tābestān 1385Š./Spring-Summer 2006, pp. 118-22.

Mohammad Reza Ghanoonparvar, “The Storyteller’s Canvas: The Life and Fiction of Simin Behbahani,” *Iranian Studies* 41/1, February 2008, pp. 37-45.

Ḳosrow Golsorki, “Jā-ye pā’-ye ġazalsarā-ye zamāna,” *Zani bā dāmani še’r*, ed. ‘Ali Dehbāši, Tehran, 2004, pp. 39-41.

‘Ali Moḡammad Ḥaqšenās, “Nimā-ye ġazal: Simin,” in idem, *Maqālāt-e adabi-zabānšenāk̄ti*, Tehran, 1991, pp. 153-68.

Ahmad Karimi-Hakkak, “Introduction: Iran’s Literature 1977-97,” *Iranian Studies* 30/3-4, Summer-Fall 1997, pp. 193-213.

Idem, “Az dorošti-e jang tā nāšakibā’i-e jān,” in idem, *Bud o nemud-e soḡan: matn-e adabi, bāftār-e ejtemā’i, vat āriḡ-e adabiyāt*, Tehran, 2015, pp. 285-324

Idem, “Simin Behbahāni: lowḡ-e maḡfuz-e ruzġārān,” *Iran Nameh*, 29/3-4, Fall/Winter 2014-2015, pp. 272-80.

Sara Khalili, tr., *My Country, I Shall Build You Again: Selected Poems of Simin Behbahani*, Tehran, 2009.

Bahā’-al-Din Ḳorramšāhi, “Nanvešt kasi šekasta rā čon tow dorost,” *Enteqād-e ketāb-e Negāh-e now*, no. 11, Zemestān 1391 Š./Winter 2013, pp. 5-10.

Farzaneh Milani, “Mošti por az setāra: zendagi o še’r-e Simin Behbahāni,” *Nima-ye digar*, 2/1, Pā’iz 1372Š./Fall 1993, pp. 37-62.

Idem, *Words, Not Swords*, Syracuse, 2011. Idem, “The Gypsy Poet: Fluidity and Flux in the Poetry of Simin Behbahani, in Idem, *Words, Not Swords*, Syracuse, 2011, pp. 155-200.

Idem, “Dow zendagi-nāma, yek šāhkār-e mosallam-e adabi: Simin Behbahāni o mādaraš, Faḡr-e ‘Ozmā Argun o doḡtaraš,” *Iran Nameh*, 28/1, Spring 2013, pp. 168-75

‘Ali Mirzā’i, “Bā man bemān, be mā omid bedeh,” *Enteqād-e ketāb-e Negāh-e now*, no. 10, Pā’iz 1391 Š./Fall 2012, pp. 3-7.

Javād Mojābi, “Tarāna-ḡān-e ḡormat-e budan,” *Zani bā dāmani še’r*, ed. ‘Ali



Dehbāši, Tehran, 2004, pp. 62-66.

Žiā' Movaḥḥed, "ta'mmoli dar še'r-e Simin Behbehāni," *Nima-ye digar*, 2/1, Pā'iz 1372Š./Fall 1993, pp. 63-66.

Ḥāfeẓ Musavi, "Simin Behbahāni," *Kārnāma*, 30 Šahrivar 1381Š./21 September 2002, pp. 15, 18.

Partow Nuri'ala', "Parvin, Foruḡ, Simin dar se marḥala az taḡiyr o taḥavvol-e tāriki-e Irān," *Nima-ye digar*, 2/1, Pā'iz 1372Š./Fall 1993, pp., 140-68.

'Abbās Pahlavān, "Ġazāl-e siyah-čašm-e ḡazal," *Zani bā dāmani še'r*, ed., 'Ali Dehbāši, Tehran, 2004, pp. 42-44.

Nāšereddin Parvin, "Faqr-e 'Ozmā Arḡun: mādar-e šā'er o ruznāma-negār Simin Behbahāni," *Boḡārā* 16/101, Mordād-Šahrivar 1393 Š./August-September 214, pp. 139-43.

Saeid Rezvani, "Be yād-e šā'eri bozorg," *Zanān-e emruz*, 1/4 Šahrivar 1393 Š./September 2014, p. 72.

Mehri Šāh-Ḥosayni, "Nowāvar, ḡallāq, šāḡeb sabk," *Zani bā dāmani še'r*, ed. 'Ali Dehbāši, Tehran, 2004, pp. 491-94.

Moḡammad Šadr-e Hāšemi, *Jarā'ed o majallāt*, Ešfahān, 1948.

Marta Simidchieva, "Three Songs for Iran: Gender and Social Commitment in the Poetry of Parvin E'tesami, Forugh Farrokhzad, and Simin Behbahani," in Talattof, ed., 2015, pp. 48-79.

Kamran Talattof, "A Window to the Past and the Future: "Fenjan-e shekasteh" (The Broken Cup)," *Iranian Studies*, 30/3-4, Summer-fall 1997, pp. 249-54.

Idem, *The Politics of Writing in Iran: A History of Modern Persian Literature*, New York, 2000.

Idem, "I Will Rebuild You, Oh My Homeland': Simin Behbahani's Work and Sociopolitical Discourse," *Iranian Studies* 41/1, 2008, pp. 19-36.

Idem, ed., *Persian Language, Literature and Culture*, London, 2015.

Ehsan Yarshater, "Ġazal ii. Characteristics and Conventions," *Encyclopædia*



Iranica, online edition, 2016, available at <https://www.iranicaonline.org/articles/gazal-2> (accessed on 20 September 2016).

Idem, “Bā mādam hamrāh,” *Iran Nameh* 28/4, Fall/Winter 2013, pp. 156-58.

Houra Yavari, “Az kina-ye šotori be kašm-e enqelābi: ta’ammoli dar delālat-e este’āri-e še’r-e ‘Va negāh kon be šotor āri’” *Zendagi dar āiyana: goftārhā’i dar naqd-e adabi*, Tehran, 2001, pp. 209-28.

Ġolām-Ḥosayn Yusofi, “Ranj-e budan,” *Češma-ye rowšan: didār bā šā’erān*, 6th ed., Tehran, 2005, pp.753-60.